

A SEMANA DE SETE DIAS

Os sete dias da semana estão associados aos sete astros que os antigos conheciam como “planetas”. Para os antigos, os planetas eram os astros que se deslocam por entre as constelações do Zodíaco. São eles:

o SOL, a LUA, MERCURIO, VÊNUS, MARTE, JÚPITER e SATURNO.

Nessa época, a Terra não era considerada um planeta e não se sabia da existência dos planetas mais afastados, como Urano e Netuno.

Os Planetas e os Deuses

Os nomes dos planetas são os nomes dos deuses da mitologia romana:

Mercúrio: o mensageiro dos deuses; sua rapidez, por vezes simbolizada pelas suas sandálias com asas, é uma característica do planeta;

Vênus: a deusa do amor e da beleza empresta o seu nome ao planeta, que também é conhecido como *Estrela d'alva* quando é visto ao amanhecer; é o astro mais brilhante do céu, depois do Sol e da Lua;

Marte: deus da guerra, em alusão à cor avermelhada com que vemos o planeta;

Júpiter: deus supremo do Olimpo simbolizando força e poder; é representado no céu pelo planeta que em algumas noites reina soberano no céu, quando a Lua ou Vênus não estão presentes;

Saturno: deus da sementeira e do tempo, a ligação com o planeta se faz pelo seu movimento lento no céu, o mais vagaroso de todos os planetas visíveis a olho nu.

De onde vêm os nomes dos dias da semana?

Em várias línguas neolatinas e germânicas, os nomes dos dias da semana provêm de planetas (veja a tabela sobre os dias da semana em algumas línguas). A língua portuguesa é uma exceção pois, inicialmente, os dias da semana faziam referência aos planetas, mas foram alterados por influência da liturgia católica que os designou de acordo com a semana da Páscoa:

Feria Prima (ou *Dies Domini*, dia do Senhor), *Feria Secunda*, *Feria Tertia*, *Feria Quarta*, *Feria Quinta*, *Feria Sexta* e *Feria Septima* (ou *Sabbatum*). **O Sabbatum, dia de descanso para os Judeus, deu origem à palavra Sábado; Dies Domini tornou-se Domingo, assim como os outros nomes evoluíram para formas atuais: segunda-feira, terça-feira etc.**

O termo “Feira” vem do latim “Feria” que significa dia de descanso. Inicialmente, esses nomes se aplicavam apenas à Semana Santa, na qual os cristãos deveriam descansar, mas foram estendidas às demais semanas do ano.

ASTRO	INGLÊS	ALEMÃO	ESPAÑHOL	FRANCÊS	ITALIANO
Sol	Sunday	Soontag	Domingo	Dimanche	Domenica
Lua	Monday	Montag	Lunes	Lundi	Lunedì
Marte	Tuesday *	Dienstag*	Martes	Mardi	Martedì
Mercúrio	Wednesday	Mittwoch**	Miércoles	Mercredi	Mercoledì
Júpiter	Thursday	Donnerstag	Jueves	Jeudi	Giovedì
Vênus	Friday	Freitag	Viernes	Vendredi	Venerdì
Saturno	Saturday	Samstag	Sábado	Samedi	Sabato

*O equivalente na mitologia nórdica a Marte é o deus Týr, de onde derivaram as palavras equivalentes à terça-feira em inglês e alemão. **Palavra alemã que significa “meio da semana”.



Para saber mais, use o QR Code



www.cdcc.usp.br/cda/



VITAE
CNPq

